

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Saneamiento Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados *por correo electrónico*.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que se menciona en esta hoja informativa:



Debe registrarse en la lista de distribución de DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; únicamente el dueño de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en la lista de distribución para el condado en cual se encuentra el sitio, no necesita nada.

¿Por qué elegir la versión electrónica?

- Obtenga información del sitio de forma más rápida y compártala fácilmente
- Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido: lea lo que desee, elimine el resto
- Ayuda al medioambiente y reduce sus costos de impuestos

Si la versión electrónica no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informáticas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se presume que los grupos, las organizaciones, las empresas y las entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información:

Los documentos del proyecto están disponibles en la(s) siguiente(s) ubicación/ubicaciones para ayudar a que el público esté informado.

Biblioteca pública de Queens - Sucursal de Far Rockaway

1637 Central Avenue
Far Rockaway, NY 11691
(718) 327-2549

Junta de la Comunidad de Queens 14

1931 Mott Avenue, Room 311
Far Rockaway, NY 11691
(718) 471-7300

Con quién comunicarse:

Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y deben enviarse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Christopher Allan, administrador del proyecto
NYSDEC
4740 21st St, Long Island City, NY 11101
Tel: (718) 482-4065
Correo electrónico:
Christopher.Allan@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Melissa Doroski, MPH
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el programa de limpieza de antiguas zonas industriales en Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA DE DATOS

Programa de limpieza de antiguas zonas industriales

Proyecto Far Rockaway

20-02 Mott Avenue
Far Rockaway, NY 11691

N.º DE SITIO C241224
NYSDEC REGIÓN 2

Marzo de 2019

Solución propuesta para la contaminación de las antiguas zonas industriales; anuncio del período de opiniones del público

Se invita al público a dar sus opiniones acerca de la solución propuesta que está siendo revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC), con consultas al Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH), a fin de abordar la contaminación relacionada con el sitio del Proyecto Far Rockaway ("sitio"), ubicado en 20-02 Mott Avenue, Far Rockaway, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio pueden encontrarse en la(s) ubicación/ubicaciones identificada(s) a la izquierda en "Dónde encontrar información".

En base a los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, con consultas al Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio supone una amenaza importante para la salud pública o para el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio y la posibilidad de la exposición de los seres humanos a los contaminantes relacionados con el sitio, a través de los vapores del suelo.

Cómo enviar comentarios: El NYSDEC acepta comentarios por escrito acerca del plan propuesto durante 45 días, **del 28 de marzo al 11 de mayo de 2019**. El plan propuesto está disponible para la revisión por parte del público en la(s) ubicación/ubicaciones identificadas a la izquierda en "Dónde encontrar información". Envíe los comentarios al administrador del proyecto del NYSDEC mencionado en la sección Preguntas Relacionadas con el Proyecto en el área "Con quién comunicarse" a la izquierda.

Borrador del plan de trabajos de solución: La solución propuesta de Uso Sin Restricciones consiste en lo siguiente:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de la tierra contaminada a 7 pies por debajo de la superficie, a lo largo de la mayor parte del sitio y a 15 pies por debajo en la parte norte del sitio, con el fin de alcanzar los objetivos de la limpieza del sitio (SOC, por sus siglas en inglés) para el Uso Sin Restricciones.
- Recolección y análisis de muestras del suelo resultante, a fin de evaluar la efectividad de la solución;
- Importación de material limpio que cumpla con los SCO para usar como relleno.
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad (Health and Safety Plan, HASP) y un Plan de Control del Aire de la Comunidad (Community Air Monitoring Plan, CAMP) durante todas las actividades invasivas en el suelo.

BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM (PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ANTIGUAS ZONAS INDUSTRIALES)

- Implementación de un Plan de Manejo del Sitio (Site Management Plan, SMP) para un mantenimiento a largo plazo de los sistemas de soluciones, en caso de que no se logre una limpieza para el Uso Sin Restricciones.
- Puede ser necesario un registro de un Alivio Ambiental (Environmental Easement) a fin de garantizar un uso adecuado del sitio, en caso de que no se logre una limpieza para el Uso Sin Restricciones.

La solución propuesta fue desarrollada por FRV Phase 1 Moderate LLC, FRV Phase 1 LIHTC LLC, FRV Phase I Commercial LLC ("solicitante(s)") luego de realizar una investigación detallada del sitio según el Programa de Limpieza de Antiguas Zonas Industriales de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés). Se envió una "Evaluación Ambiental del Sitio Fase II", que describe los resultados de la investigación en el sitio, y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

Próximos pasos: El NYSDEC tendrá en cuenta las opiniones del público, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento con la decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Luego de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. Luego, el/los solicitante(s) diseñá(n) y lleva(n) a cabo las tareas de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con supervisión del NYSDEC y el NYSDOH

El NYSDEC mantendrá informado al público a lo largo de todo el proceso de investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio mide 4.06 acres y está ubicado en Mott Avenue entre Redfern Avenue al oeste y Central Avenue al este. Actualmente, el sitio está ocupado por un centro comercial vacante y su estacionamiento asfaltado. Anteriormente, la plaza comercial estaba ocupada por un supermercado, una farmacia, una empresa de servicio de taxi y una tintorería, entre otros inquilinos.

Hay detalles adicionales del sitio, que incluyen resúmenes de la evaluación ambiental y de salud, disponibles en la Base de Datos de Descontaminación Ambiental del Sitio del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241224) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes que preocupan en el sitio son los compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC, por sus siglas en inglés), pesticidas, bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés) y metales presentes en todo el suelo del sitio. Además, hay compuestos orgánicos volátiles (VOC, por sus siglas en inglés) presentes en el vapor del suelo, en el aire del interior y en el suelo en el área de la antigua tintorería.

Programa de limpieza de antiguas zonas industriales: El programa de limpieza de antiguas zonas industriales de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como "antiguas zonas industriales", para que puedan ser reutilizadas y remodeladas. Estos usos pueden ser recreativos, de vivienda, comerciales u otros. Un sitio de antigua zona industrial es cualquier propiedad real en donde haya un contaminante presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o pautas basados en la salud o el ambiente, adoptados por el NYSDEC, que sean razonables en base al uso anticipado razonablemente de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo alentamos a que comparta esta hoja de datos con sus vecinos y propietarios, y/o a que publique esta hoja de datos en un área destacada de su edificio, para que la vean otras personas.

Reciba las hojas de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información del sitio, como esta hoja de datos, directamente en su bandeja de entrada de correo electrónico. El NYSDEC lo invita a suscribirse a la lista de distribución de correos electrónicos del condado, disponible en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, es sencillo y lo mantendrá mejor informado. Como miembro de la lista de distribución, recibirá de manera periódica información/anuncios relacionados con el sitio, de todos los sitios contaminados en los condados que seleccione.

Nota: No tenga en cuenta este aviso si ya se ha registrado y ha recibido esta hoja de datos de manera electrónica.

BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM (PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ANTIGUAS ZONAS INDUSTRIALES)

